

Note of the Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China, dated 1 March 2018

«The Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China presents its compliments to the General Secretariat of the Council of the European Union and has the honour to acknowledge receipt of the Note Verbal no. SGS18/00739 of the Council of the European Union of 25 January 2018 which reads as follows:

“The General Secretariat of the Council of the European Union presents its compliments to the Macao Economic and Trade Office to the European Union and has the honour to refer to the Agreement between the European Union and the Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China on certain aspects of air services, signed at Macao on 23 November 2013, and, in particular, to the Bulgarian and Maltese language versions, in which clerical errors have been detected and proposes to correct these errors as indicated in the pages attached.

Any objections your authorities might have to these corrections should be communicated in writing to the General Secretariat by 1 April 2018. In the absence of any such correspondence, the texts will be corrected as indicated.

The General Secretariat of the Council of the European Union avails itself of this opportunity to renew to the Macao Economic and Trade Office to the European Union the assurances of its highest consideration.”

The Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China is pleased to confirm its agreement to the corrections suggested to the Bulgarian and Maltese language versions of the Agreement between the European Union and the Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China on certain aspects of air services, signed at Macao on 23 November 2013, attached to this Note, and hastens to inform the General Secretariat of the Council of the European Union that it will take the necessary steps in order that these corrections be taken into account in the official texts.

The Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China avails itself of this opportunity to renew to the General Secretariat of the Council of the European Union the assurances of its highest consideration.

(...)

Rectification of the Bulgarian language version of the Agreement between the European Union and the Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China on certain aspects of air services, signed at Macao on 23 November 2013

Where it reads:

„Съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски,

немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки, шведски и катански език, като всички текстове са еднакво автентични.“

It should read:

„Съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки, шведски и катански език, като всички текстове са еднакво автентични.“.

Rectification of the Maltese language version of the Agreement between the European Union and the Government of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China on certain aspects of air services, signed at Macao on 23 November 2013

Where it reads:

“Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Regjun Amministrattiv Speċjali tal-Makaw tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru”

It should read:

“Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Gvern tar-Regjun Amministrattiv Speċjali tal-Makaw tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina dwar ċerti aspetti tas-servizzi tal-ajru”.»
